



# भारत का राजपत्र

## The Gazette of India

असाधारण

EXTRAORDINARY

भाग III—खण्ड 4

PART III—Section 4

प्राधिकार से प्रकाशित

PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 110]  
No. 110]नई दिल्ली, सोमवार, मई 23, 2011/ज्येष्ठ 2, 1933  
NEW DELHI, MONDAY, MAY 23, 2011/JYAISTHA 2, 1933

## महापत्तन प्रशुल्क प्राधिकरण

शुद्धि-पत्र

मुम्बई, 16 मई, 2011

(मई, 2011 के 2रे दिन पारित)

सं टीएमपी/6/2010-केओपीटी.—इस प्राधिकरण ने कोलकाता पत्तन न्यास से अपने दरमान के सामान्य संशोधन के प्रस्ताव पर मामला संख्या टीएमपी/6/2010-केओपीटी के संबंध में एक आदेश 29 नवम्बर, 2010 को पारित किया था। इस आदेश को भारत के राजपत्र, असाधारण के भाग-III, खण्ड 4 में अधिसूचना संख्या 30 के माध्यम से 15 फरवरी, 2011 को अधिसूचित किया गया था।

2. यह देखा गया है कि 15 फरवरी, 2011 को अधिसूचित दरमान और उनके शर्तबदियों में कुछ त्रुटियाँ हुई हैं। त्रुटियाँ और दोष-सुधार के ब्यौरे विस्तृत रूप से निम्नलिखित हैं :—

क्रम सं.	खण्ड संख्या	जैसा अधिसूचना में प्रकाशित हुआ है	जैसा निम्नानुसार पढ़ा जाए
1.	खण्ड 3(iii)	जब तक कि अन्यथा विनिर्दिष्ट न हों, यदि पत्तन उपस्कर उपयोग में लाया जाता है तो .....खण्ड 17.1 में विनिर्दिष्ट उपस्कर	जब तक कि अन्यथा विनिर्दिष्ट न हो, यदि पत्तन उपस्कर उपयोग में लाया जाता है तो ..... ..... खण्ड 16.1 में विनिर्दिष्ट उपस्कर प्रभार

		यथास्थिति लगाया जाएगा--- -----	यथास्थिति लगाया जाएगा----- -----
2.	खंड 4.1 का क्र.सं.2	पीओएल/पीओएल से अनुमति वस्तुएँ,सीबीएफएस अथवा एनएवाई अन्य द्रव/गैस----- --पोत का बंकर।	पीओएल/पीओएल से निर्मित वस्तुएँ,सीबीएफएस अथवा कोई अन्य द्रव/गैस----- --पोत का बंकर।
3.	खंड सं.4.1 की टिप्पणी	खंड सं.4.1 के क्र.सं.1(ख) तथा 3(ख) में विनिर्दिष्ट निम्नतर दर को धन वापसी द्वारा अनुमति किया जाएगा -- -----पोतवार एवं भुगतान व्यौरे के अनुसार।	खंड सं.4.1 के क्र.सं.3(ख) में विनिर्दिष्ट निम्नतर दर को धन वापसी द्वारा अनुमति किया जाएगा-----पोतवार एवं भुगतान व्यौरे के अनुसार।
4.	खंड 6.1 के क्रं सं.-6(i)	उपरिलिखित सभी प्रकार के शुष्क बल्क कार्गो जो ऊपर विनिर्दिष्ट नहीं हैं (यांत्रिक प्रणाली के जरिए जहाज से उतारे गए या पोतान्तरित/ पोतान्तरित किए जाने वाले कार्गो के अलावा)(एचडीसी के बर्थ क्रमांक 2 और 8 के अलावा)	उपरिलिखित सभी प्रकार के शुष्क बल्क कार्गो जो ऊपर विनिर्दिष्ट नहीं हैं (यांत्रिक प्रणाली के जरिए जहाज से उतारे गए या पोतान्तरित/ पोतान्तरित किए जाने वाले कार्गो के अलावा) (खंड 6.1की क्रमांक संख्या 6(ii) के अंतर्गत यथा विनिर्दिष्ट मामलों को छोड़कर)
5.	खंड 15.2	एस 16.2 के प्रयोजनार्थ राहत	एस 15.2 के प्रयोजनार्थ राहत

	की टिप्पणी	सामग्री का आशय होगा----- ----या उनका स्थानीय वाणिज्य महादूतावास ।	सामग्री का आशय होगा----- ----या उनका स्थानीय वाणिज्य महादूतावास ।	
6.	खंड 15.6	भारित आयात / निर्यात / खतरनाक-I कार्गो युक्त पोतांतरण कंटेनर के लिए भण्डारण प्रभार निम्नलिखित दर से वसूला जाएगा:	भारित आयात / निर्यात / खतरनाक-I कार्गो युक्त पोतांतरण कंटेनर के लिए भण्डारण प्रभार निम्नलिखित दर से वसूला जाएगा:	
	अवधि	तटीय दरें ₹ प्रति टीईयू प्रति दिन या उसके अंश में ।	अवधि	तटीय दरें ₹ प्रति टीईयू प्रति दिन या उसके अंश में ।
	वास्तविक उत्तराई/प्राप्ति का पहला दिन	निःशुल्क	वास्तविक उत्तराई/प्राप्ति का पहला दिन	निःशुल्क
	दूसरे दिन से नौवें दिन तक	125.48	दूसरे दिन से नौवें दिन तक	125.49

		दसवें दिन से पन्द्रहवें दिन तक	250.98	दसवें दिन से पन्द्रहवें दिन तक	250.99
		सोलहवें दिन से बीसवें दिन तक	376.47	सोलहवें दिन से बीसवें दिन तक	376.48
		इक्कीसवें दिन से तीसवें दिन तक	752.96	इक्कीसवें दिन से तीसवें दिन तक	752.96
		इकतीसवें दिन से आगे के दिनों के लिए	1505.92	इकतीसवें दिन से आगे के दिनों के लिए	1505.93
7.	खंड क्रं.15.4	प्राप्त करने / भरने के दिन के बाद के प्रथम दस दिन	प्राप्त करने / भरने के दिन से प्रथम दस दिन		
8.	खंड 15 के लिए टिप्पणी क्रं.सं. 2	लंबाई में 20 फीट से अधिक और 40 फीट तक के कंटनरों पर एस.16 में विनिर्दिष्ट दरों के दोगुने पर भंडारण प्रभार लिया जाएगा तथा लंबाई में 40 फीट से अधिक कंटेनरों	लंबाई में 20 फीट से अधिक और 40 फीट तक के कंटनरों पर एस.15 में विनिर्दिष्ट दरों का दोगुना भंडारण प्रभार लिया जाएगा तथा 40 फीट से अधिक लंबे कंटेनरों पर एस 15 में		

		पर एस 15 में विनिर्दिष्ट दरों के तीगने पर भंडारण प्रभार लगाकर लाएगा।	विनिर्दिष्ट दरों का तीन गुणा भंडारण प्रभार लिया जाएगा।
9.	खंड 17.1 का क्रं.सं.(1)	डॉक परमिट प्रति व्यक्ति- ₹. 172.80 प्रति द्विवार्षिक	डॉक परमिट प्रति व्यक्ति- ₹. 2332.80 प्रति द्विवार्षिक
10.	खंड संख्या 21.2	कार्यरत बर्थ पर वास्तविकरूप से ठहरने की कुल अवधि के लिए परिकलित 100% बर्थ किराया प्रभार के बराबर प्रभार और बाहर निकाले गए पोतों पर एस 24.10 के अंतर्गत दरों पर “शिफिंग इन” और “शिफिंग आउट” के लिए स्थलान्तरण प्रभार।	कार्यरत बर्थ पर वास्तविकरूप से ठहरने की कुल अवधि के लिए परिकलित 100% बर्थ किराया प्रभार के बराबर प्रभार और बाहर निकाले गए पोतों पर एस 24.11 के अंतर्गत दरों पर “शिफिंग इन” और “शिफिंग आउट” के लिए स्थलान्तरण प्रभार।
11.	खंड संख्या 24.15	एस 24.1,एस 24.4,एस 24.09 और एस 24.12 के अंतर्गत निर्धारित दरों में पोतमालिक/एजेन्ट/किरायेदार की विशेष माँग पर प्रदत्त अतिरिक्त टग्स/ लॉचों की	एस 24.1,एस 24.4,एस 24.09 और एस 24.13 के अंतर्गत निर्धारित दरों में पोतमालिक/एजेन्ट/किरायेदार की विशेष माँग पर प्रदत्त अतिरिक्त टग्स/ लॉचों की

		सेवाओं के अलावा टग्स लॉचों एवं जलयान को लंगर-खुंटे पर बाँधने /से खोलने जारी यथावश्यक मोड़ने की सेवाएँ, शामिल हैं।	सेवाओं के अलावा टग्स लॉचों एवं जलयान को लंगर-खुंटे पर बाँधने /से खोलने और यथावश्यक मोड़ने की सेवाएँ, शामिल हैं।
12.	खंड 31.01	यदि किसी पोत को पत्तन की टोवेज एवं पायलटेज सेवाओं की जरूरत हो तो तटीय पोत के लिए (अंडमान के पोत को छोड़कर) एस 24.01में विनिर्दिष्ट दर का 50% प्रभारित किया जाएगा। इसी प्रकार शिपिंग के लिए भी, यदि पत्तन सेवाएँ देता है, तो तटीय पोत के लिए एस 25.11 में विनिर्दिष्ट दर का 50% प्रभारित किया जाएगा।	यदि किसी पोत को पत्तन की टोवेज एवं पायलटेज सेवाओं की जरूरत हो तो तटीय पोत के लिए (अंडमान के पोत को छोड़कर) एस 24.01में विनिर्दिष्ट दर का 50% प्रभारित किया जाएगा। इसी प्रकार शिपिंग के लिए भी, यदि पत्तन सेवाएँ देता है, तो तटीय पोत के लिए एस 24.11 में विनिर्दिष्ट दर का 50% प्रभारित किया जाएगा।
13.	आदेश अनुच्छेद 16.3	प्रशुल्क मार्गदर्शी अनुबंध करता है कि इस प्राधिकरण के द्वारा अनुमोदित प्रशुल्क भारत के राजपत्र में अधिसूचित होने के	प्रशुल्क मार्गदर्शी अनुबंध करता है कि इस प्राधिकरण के द्वारा अनुमोदित प्रशुल्क भारत के राजपत्र में अधिसूचित होने के

		अधिसूचित होने के 30 दिन से प्रभावी होगे-----जबतक कि इस प्राधिकरण द्वारा इसे विशिष्ट रूप से बढ़ाया नहीं जाता है।	30 दिन समाप्त होने के बाद प्रभावी होगे-----जबतक कि इस प्राधिकरण द्वारा इसे विशिष्ट रूप से बढ़ाया नहीं जाता है।
--	--	---	--

रानी जाधव, अध्यक्षा

[विज्ञापन III/4/143/10-असा.]

## TARIFF AUTHORITY FOR MAJOR PORTS CORRIGENDUM

Mumbai, the 16th May, 2011

(Passed on this 2nd day of May 2011)

**No. TAMP/6/2010-KOPT.**—This Authority had passed an Order on 29th November, 2010 in case No. TAMP/6/2010-KOPT relating to the proposal from the Kolkata Port Trust for general revision of its Scale of Rates. This Order was notified in the Gazette of India, Extraordinary (Part III, Section 4) on 15th February, 2011 vide Gazette No. 30.

2. It has been noticed that some errors have occurred in the Scale of Rates and its conditionalities notified on 15th February, 2011. The details of the errors and the corrections to be made are detailed below :

Sr.No.	Section No.	As appeared in the Notification	To be read as given below
1	Section 3 (iii)	Unless otherwise specified, if port equipment is used ..... equipment charges specified in Section 17.1 shall be levied ..... as the case may be.	Unless otherwise specified, if port equipment is used ..... equipment charges specified in Section 16.1 shall be levied ..... as the case may be.
2.	Section 4.1, Sl. No. - 2	POL/POL Products, CBFS or any other liquid/ gas ..... ship's bunker.	POL/POL Products, CBFS or any other liquid/ gas ..... vessel wise as well as payment particulars.
3.	Note to Section 4.1	The lower rate specified in S.4.1, Sl. No. 1 (b) and 3(b) shall be allowed by way of refund ..... vessel wise as well as payment particulars.	The lower rate specified in S.4.1 Sl. No. 3(b) shall be allowed by way of refund ..... vessel wise as well as payment particulars.
4.	Section 6.1, Sl. No. – 6(i)	All types of dry bulk cargo not specified above (other than the cargo landed from or shipped/ to be shipped through Mechanical System) (Other than Berth no. 2 and 8 of HDC)	All types of dry bulk cargo not specified above (other than the cargo landed from or shipped/ to be shipped through Mechanical System) (except for the cases as specified under Section 6.1, Sl. No. 6(ii)).
5.	Note to Section 15.2	Relief commodities for the purpose of S.16.2 shall mean the cargo ..... or their local Consulate General.	Relief commodities for the purpose of S.15.2 shall mean the cargo ..... or their local Consulate General.

Sr.No.	Section No.	As appeared in the Notification	To be read as given below																												
6.	Section 15.6	Storage charge on loaded import/ export/ transhipment container containing Hazardous – I cargo shall be levied at the following rates:	Storage charge on loaded import/ export/ transhipment container containing Hazardous – I cargo shall be levied at the following rates:																												
		<table border="1"> <thead> <tr> <th>Period</th><th>Coastal rates in Rs. Per TEU per day or part thereof</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>First day of actual landing/ receiving</td><td>Free</td></tr> <tr> <td>From the 2nd day to 9th day</td><td>125.48</td></tr> <tr> <td>From the 10th day to 15th day</td><td>250.99</td></tr> <tr> <td>From the 16th day to 20th day</td><td>376.47</td></tr> <tr> <td>From 21st day to 30th day</td><td>752.96</td></tr> <tr> <td>From the 31st day onwards</td><td>1505.93</td></tr> </tbody> </table>	Period	Coastal rates in Rs. Per TEU per day or part thereof	First day of actual landing/ receiving	Free	From the 2nd day to 9th day	125.48	From the 10th day to 15th day	250.99	From the 16th day to 20th day	376.47	From 21st day to 30th day	752.96	From the 31st day onwards	1505.93	<table border="1"> <thead> <tr> <th>Period</th><th>Coastal rates in Rs. Per TEU per day or part thereof</th></tr> </thead> <tbody> <tr> <td>First day of actual landing/ receiving</td><td>Free</td></tr> <tr> <td>From the 2nd day to 9th day</td><td>125.49</td></tr> <tr> <td>From the 10th day to 15th day</td><td>250.99</td></tr> <tr> <td>From the 16th day to 20th day</td><td>376.48</td></tr> <tr> <td>From 21st day to 30th day</td><td>752.96</td></tr> <tr> <td>From the 31st day onwards</td><td>1505.93</td></tr> </tbody> </table>	Period	Coastal rates in Rs. Per TEU per day or part thereof	First day of actual landing/ receiving	Free	From the 2nd day to 9th day	125.49	From the 10th day to 15th day	250.99	From the 16th day to 20th day	376.48	From 21st day to 30th day	752.96	From the 31st day onwards	1505.93
Period	Coastal rates in Rs. Per TEU per day or part thereof																														
First day of actual landing/ receiving	Free																														
From the 2nd day to 9th day	125.48																														
From the 10th day to 15th day	250.99																														
From the 16th day to 20th day	376.47																														
From 21st day to 30th day	752.96																														
From the 31st day onwards	1505.93																														
Period	Coastal rates in Rs. Per TEU per day or part thereof																														
First day of actual landing/ receiving	Free																														
From the 2nd day to 9th day	125.49																														
From the 10th day to 15th day	250.99																														
From the 16th day to 20th day	376.48																														
From 21st day to 30th day	752.96																														
From the 31st day onwards	1505.93																														
7.	Section 15.4	First 10 days after the day of receiving/ stuffing.	First 10 days from the day of receiving/ stuffing.																												
8.	Note 2 for Section 15	On container above 20' and upto 40' in length, storage charge shall be levied @ 2 times the rates specified at S.16 and on containers above 40' in length, storage charges shall be levied at @ 3 times the rates specified at S.15.	On container above 20' and upto 40' in length, storage charge shall be levied @ 2 times the rates specified at S.15 and on containers above 40' in length, storage charges shall be levied at @ 3 times the rates specified at S.15.																												
9.	Section 17.1, Sl. No.(1)	Dock permit per person – Rs.172.80 per biennial permit.	Dock permit per person – Rs.2332.80 per biennial permit.																												
10.	Section 21.2	A charge equivalent to 100% of berth hire charges calculated for the total period of actual stayal at the working berth and shifting charges at the rates under S.24.10 for 'Shifting In' and 'Shifting Out' of the vessels ousted.	A charge equivalent to 100% of berth hire charges calculated for the total period of actual stayal at the working berth and shifting charges at the rates under S.24.11 for 'Shifting In' and 'Shifting Out' of the vessels ousted.																												
11.	Section 24.15	The rates under S.24.1, S.24.4, S.24.9 & S.24.12 are inclusive of services of tugs/ launches and mooring/ unmooring of vessels and turning if necessary except when services of additional tugs or launches is provided against specific requisition of the Shipowner/ Agent/ Charterer.	The rates under S.24.1, S.24.4, S.24.9 & S.24.13 are inclusive of services of tugs/ launches and mooring/ unmooring of vessels and turning if necessary except when services of additional tugs or launches is provided against specific requisition of the Shipowner/ Agent/ Charterer.																												
12.	Section 31.1	If a vessel requires services of port for towage & pilotage, 50% of the rates specified at S.24.1 for coastal vessel (other than for Andaman) shall be levied. Similarly for shifting also, where port provides services, 50% of the rates specified at S.25.11 for coastal vessel shall be levied.	If a vessel requires services of port for towage & pilotage, 50% of the rates specified at S.24.1 for coastal vessel (other than for Andaman) shall be levied. Similarly for shifting also, where port provides services, 50% of the rates specified at S.24.11 for coastal vessel shall be levied.																												
13.	Paragraph 16.3 of the Order	The tariff guidelines stipulate that the tariff approved by this Authority will come into effect 30 days from the notification of the Order ..... unless specifically extended by this Authority.	The tariff guidelines stipulate that the tariff approved by this Authority will come into effect after expiry of 30 days from the notification of the Order ..... unless specifically extended by this Authority.																												

RANI JADHAV, Chairperson

[ADVT III/4/143/10-Exty.]